

## CIRCULAR No. 62

PARA: DIRECTORES DE NÚCLEO, RECTORES Y DOCENTES DE INGLÉS DE LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE LOS MUNICIPIOS NO CERTIFICADOS DEL DEPARTAMENTO.

DEL: SECRETARIO DE EDUCACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE BOYACÁ

ASUNTO: CARTILLAS DE INGLÉS, PARA LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES DE BÁSICA SECUNDARIA.

FECHA: 20 DE AGOSTO DE 2009

La Secretaría de Educación, consciente de la necesidad de fortalecer el idioma Inglés en las Instituciones Educativas de su jurisdicción, apoya a la Empresa de energía de Boyacá S. A. E.S. P., la cual dentro del Programa de Responsabilidad Social, y a través de un material didáctico en Inglés, pretende: Fortalecer la cultura del uso racional de energía (URE), la seguridad eléctrica y el manejo del Idioma Inglés como segunda lengua, por medio de la CARTILLA PILDORAS ENÉRGICAS cartilla bilingüe.

**POBLACIÓN BENEFICIADA:** El material está orientado hacia los Estudiantes de los grados (6º. A 9º.) de Educación Básica Secundaria.

### **SUGERENCIAS PARA TRABAJAR LA CARTILLA:**

Considere las siguientes actividades, entre otras, que usted pueda diseñar:

#### **1. Similitud Lexical.**

1.1. **Actividad:** Lleve a los Estudiantes a identificar todas las palabras que se parezcan (en su forma) en Inglés y en español, en una página dada de la cartilla. En la cartilla bilingüe llévelos a verificar esas similitudes. En el módulo de solo Inglés, llévelos a comparar los resultados con sus compañeros.

1.2. **Propósito:** Este ejercicio debe llevar a los Estudiantes a describir el enorme parecido (lexical) que existe entre los dos idiomas y a atreverse cada vez más a acometer tareas de lectura de textos en Inglés, con la confianza que van a comprenderlos.

*¡ Para Seguir Creciendo !*

## 2. CONTINUACIÓN DE LA CIRCULAR NÚMERO 62 DEL 20 DE AGOSTO DE 2009.

### **2. Reconocimiento de temas.**

2.1. **Actividad:** Lleve a los Estudiantes a reconocer en sus hogares los aparatos y fenómenos que se describen en la cartilla y a hablar de ellos en clase: descripción, ubicación, uso, riesgos, etc. A partir de las explicaciones de los módulos llévelos a hacer además breves parlamentos en inglés sobre los mismos.

2.2. **Propósito:** El tema de la energía merece toda la atención, entendimiento y respeto. La discusión en clase de los hallazgos en casa contribuye a desarrollar estas actitudes. Hablar del tema en inglés es fácil a partir de los módulos y se presta para una transversalidad que le da sentido tanto al idioma como al tema.

### **3. Pronunciación y Entonación.**

3.1. **Actividad:** Lleve a los Estudiantes a escuchar los textos y a leerlos en voz alta hasta ser capaces de leerlos con buena pronunciación, entonación y fluidez. Los Estudiantes pueden bajar los audios de internet de la dirección [www.furatena.com/ebsa](http://www.furatena.com/ebsa)

3.2. **Propósito:** El idioma cobra vida en su forma oral y deben propiciarse todas las oportunidades de llevar a los Estudiantes a aprenderlo y practicarlo.

### **4. Identificación de Estructuras de Significación.**

4.1. **Actividad:** Lleve a sus Estudiantes a reconocer y usar las “Estructuras de Significación”, en particular la estructura que se denomina “Frase Preposicional”. Localice en su libro de texto o de gramática las diez preposiciones que considere más importantes y pídale a los Estudiantes que las encuentren en el texto junto con el sustantivo que las completa o acompaña. Si requiere más información sobre este tema, consúltelo en [www.furatena.com/ebsa](http://www.furatena.com/ebsa), o den sus libros de referencia.

4.2. **Propósito:** La frase de preposición es la estructura de significación más importante del Inglés (y el español). Consta siempre de una preposición y un sustantivo. Es muy fácil de identificar y está en todas partes. Aprender este recurso será de gran utilidad para impulsar la competencia comunicativa de los Estudiantes.

### **5. Juego de Roles.**

5.1. **Actividad:** Lleve a sus Estudiantes a “impersonar”, un Técnico de la ETB que se acerca a una casa familiar y les da consejos sobre el uso de la energía. Los textos de los “consejos” son directamente tomados de los módulos.

*¡ Para Seguir Creciendo !*

### **3. CONTINUACIÓN DE LA CIRCULAR NÚMERO 62 DEL 20 DE AGOSTO DE 2009.**

5.2. **Propósito:** El juego de roles genera desafío, esfuerzo y autoestima. El Estudiante que es capaz de hacerlo se siente bien de actuar el rol de un profesional y de “ayudar” a sus asesorados. Si esto se hace en Inglés, el efecto se da en mayor intensidad.

#### **ENTREGA DE MATERIAL.**

Los Directivos Docentes o Docentes autorizados por los mismos, retirarán a partir del 31 de agosto del año en curso, las cartillas en la Oficina de la Coordinación de Educación Superior y Educación para el Trabajo, ubicada en el 5º. Piso de la Secretaría de Educación del Departamento y las distribuirán entre los grupos de Estudiantes de los grados de secundaria de las Instituciones Educativas de su municipio.

#### **COMPROMISO INSTITUCIONAL.**

Los Docentes que reciban el material (cartillas), deberán presentar en la Oficina de Coordinación de Educación Superior y Educación para el Trabajo de la Secretaría de Educación, a más tardar durante la primera semana de diciembre de 2009, por cada Institución Educativa, un sencillo informe que contenga, entre otros, los siguientes aspectos: número de alumnos beneficiados, grados, bondades y/o debilidades del material, logros y/o dificultades encontradas en la aplicación del mismo y sugerencias para mejorar la calidad de las cartillas y/o su aplicación. Dicho informe puede enviarse vía electrónica al correo: [cbonilla@sedboyaca.gov.co](mailto:cbonilla@sedboyaca.gov.co)

La Empresa de Energía de Boyacá, estudiará la viabilidad de patrocinar las propuestas generadas por los Estudiantes bajo la dirección de los Docentes y emanadas de la aplicación de los contenidos y estrategias presentadas en la cartilla.

#### **MATERIAL ENTREGADO EN AÑOS ANTERIORES.**

Teniendo en cuenta que a finales del año 2007 y a comienzos del 2008, se entregó a Rectores y Docentes de las Instituciones Educativas de los municipios no certificados del Departamento, a través de la Secretaría de Educación, la **CARTILLA DIDÁCTICA APRENDAMOS INGLÉS Y ENERGÍA ELÉCTRICA**, se hace necesario allegar al correo antes referido, el correspondiente informe del uso que le han dado a dicho material.

Para mayor información comunicarse con SAIDY CRUZ, en la Dirección de Gestión Social de la Empresa de Energía de Boyacá, teléfono 7405000 extensión 526, celular 3125417426 y con CLARA EDILMA BONILLA DE SÁNCHEZ, Coordinadora del Programa de Bilingüismo, Secretaría de Educación Departamental, teléfono 7422000 extensión 1122, celular 3143519671.

*¡ Para Seguir Creciendo !*

*Gobernación de Boyacá*



SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN  
DE BOYACÁ

*DIRECCION DE EDUCACION SUPERIOR  
EDUCACION PARA EL TRABAJO Y EDUCACION INFORMAL*

#### **4. CONTINUACIÓN DE LA CIRCULAR NÚMERO 62 DEL 20 DE AGOSTO DE 2009.**

Agradecemos su decidida colaboración en los procesos de mejoramiento del desarrollo de la competencia comunicativa en Inglés, de los Estudiantes.

Cordialmente,

(Original con firmas)

**JUAN CARLOS MARTÍNEZ MARTÍN**  
Secretario de Educación de Boyacá

**BUENAVENTURA GONZÁLEZ CEPEDA**  
Coordinador de Educación Superior y  
Educación para el Trabajo

Proyectó: **CLARA EDILMA BONILLA DE SÁNCHEZ**  
Supervisora de Educación

Elaboró: Myriam Álvarez

*/ Para Seguir Creciendo !*

---

Carrera 10 No. 18-68 Teléfonos: 7431267 – Conmutador 7424920 – 7422000 – Fax (098) 7401933  
Portal Educativo: [www.boyaca.edu.co](http://www.boyaca.edu.co)  
Página WEB: [www.sedboyaca.gov.co](http://www.sedboyaca.gov.co)  
TUNJA - COLOMBIA